



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**



15349/10

(OR. en)

PRESSE 285
PR CO 28

LEHDISTÖTIEDOTE

Neuvoston 3040. istunto

Yleiset asiat

Luxemburg, 25. lokakuuta 2010

Puheenjohtaja **Steven VANACKERE**
Belgian varapääministeri sekä ulkoasiainministeri ja
institutionaalisten uudistusten ministeri

L E H D I S T Ö

Neuvoston istunnon tärkeimmät tulokset

Neuvosto päätti toimittaa **Serbian** esittämän Euroopan unionin **jäsenyyshakemuksen** komissiolle sen lausunnon saamiseksi. Näin tehdessään neuvosto asetti täsmällisiä ehtoja Serbian yhteistyölle Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen kanssa.

Neuvosto hyväksyi ehdotukset **Euroopan ulkosuhdehallintoon** sovellettavista henkilöstösäännöistä ja varainhoitoasetuksesta. Nämä ovat viimeiset säädökset, jotka ovat tarpeen Euroopan ulkosuhdehallinnon toiminnan aloittamiseksi.

Neuvosto valmisteli myös 28. ja 29. lokakuuta pidettävää Eurooppa-neuvoston kokousta.

SISÄLLYSLUETTELO¹

OSALLISTUJAT	5
---------------------------	----------

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

SYYSKUUN EUROOPPA-NEUVOSTON JATKOTOIMET	7
LOKAKUUN EUROOPPA-NEUVOSTON VALMISTELU	8
LAAJENTUMINEN – SERBIA.....	9
EUROOPAN ULKOSUHDEHALLINTO.....	10

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT

TALOUSARVIOT

– EU:n talousarvio vuodeksi 2011	11
– Tuki AKT-banaaninviejämaille.....	11

KAUPPAPOLITIIKKA

– Polkumyynnin vastaiset toimenpiteet – natriumglukonaatti – alumiinipyörät – Kiina	12
– Tullien tilapäinen suspensio eräiden teollisuustuotteiden tuonnissa Madeiran ja Azoreiden autonomisille alueille*	12

YLEISET ASIAT

– Saint Barthélemy saaren asema	12
– OLAFin valvontakomitea	13
– EU:n virkamieskunta – Neuvoston päätelmät*	13

ENERGIA

– Ydinenergian rauhanomaista käyttöä koskeva yhteistyö Etelä-Afrikan kanssa.....	13
--	----

¹

- Jos julkilausumat, päätelmät tai päätöslauselmat ovat neuvoston virallisesti hyväksymiä, se on osoitettu kyseisen kohdan otsikossa ja teksti on lainausmerkeissä.
- Asiakirjoihin, joiden viitenumero on mainittu, voi tutustua neuvoston [www-sivuilla](http://www.consilium.europa.eu) osoitteessa <http://www.consilium.europa.eu>.
- Säädökset, joihin liittyy neuvoston pöytäkirjaan merkittäviä julkistettuja lausumia, on merkitty tähdellä. Lausumat ovat saatavissa neuvoston [www-sivuilla](http://www-consilium.europa.eu) tai lehdistöpalvelusta.

YMPÄRISTÖ

- Romuajoneuvot 13

TERVEYS

- Tupakoinnin torjuntaa koskeva WHO:n puitesopimus 14

OSALLISTUJAT

Belgia:

Steven VANACKERE

Olivier CHASTEL

Bulgaria:

Nikolai MLADENOV

Tšekki:

Karl SCHWARZENBERG

Tanska:

Lene ESPERSEN

Saksa:

Guido WESTERWELLE

Werner HOYER

Viro:

Urmas PAET

Irlanti:

Dick ROCHE

Kreikka:

Dimitrios DROUTSAS

Espanja:

Trinidad JIMENEZ

Diego LÓPEZ GARRIDO

Ranska:

Bernard KOUCHNER

Pierre LELLOUCHE

Italia:

Alfredo MANTICA

Ferdinando NELLI FEROCI

Kypros:

Markos KYPRIANOU

Latvia:

Andris TEIKMANIS

Liettua:

Audronius AŽUBALIS

Luxemburg:

Jean ASSELBORN

Unkari:

János MARTONYI

Malta:

Tonio BORG

Alankomaat:

Uri ROSENTHAL

Ben KNAPEN

Itävalta:

Michael SPINDELEGG

Puola:

Mikolaj DOWGIELEWICZ

Varapääministeri sekä ulkoasiainministeri ja
institutionaalisten uudistusten ministeri
Valtiosihteeri, Eurooppa-asiat

Ulkoasiainministeri

Varapääministeri ja ulkoasiainministeri

Ulkoasiainministeri

Ulkoasiainministeri
Valtiosihteeri, Eurooppa-asiat

Ulkoasiainministeri

Eurooppa-asioiden ministeri

Ulkoasiainministeri

Ulkoasiainministeri
Valtiosihteeri, Eurooppa-asiat

Ulkoasiainministeri
Eurooppa-asioista vastaava valtiosihteeri

Valtiosihteeri, ulkoasiat
Pysyvä edustaja

Ulkoasiainministeri

Valtiosihteeri, ulkoasiainministeriö

Ulkoasiainministeri

Varapääministeri, ulkoasiain- ja maahanmuuttoministeri

Ulkoasiainministeri

Varapääministeri ja ulkoasiainministeri

Ulkoasiainministeri
Eurooppa-asioiden ja kansainvälisen yhteistyön ministeri

Eurooppa- ja kansainvälisten asioiden ministeri

Valtiosihteeri, Eurooppa-asiat

Portugali:

Luis AMADO
Pedro LOURTIE

Ulkoasiainministeri
Valtiosihteeri, Eurooppa-asiat

Romania:

Bogdan AURESCU

Valtiosihteeri, Eurooppa-asiat

Slovenia:

Andreja JERINA

Valtiosihteeri, ulkoasiat ja kehitysyhteistyö

Slovakia:

Mikulas DZURINDA

Ulkoasiainministeri

Suomi:

Astrid THORS

Maahanmuutto- ja eurooppaministeri

Ruotsi:

Birgitta OHLSSON
Carl BILDT

EU-ministeri
Ulkoasiainministeri

Yhdistynyt kuningaskunta:

David LIDINGTON

Eurooppa-asioista vastaava apulaisministeri

Komissio:

Maroš ŠEFČOVIČ
Štefan FÜLE

Varapuheenjohtaja
Jäsen

Muut osallistajat:

Catherine ASHTON

Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

SYYSKUUN EUROOPPA-NEUVOSTON JATKOTOIMET

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion ilmoituksen, jossa se esittää 16. syyskuuta pidetyn Eurooppa-neuvoston jatkotoimia koskevat suunnitelmansa (*asiak.* [14389/10](#)).

LOKAKUUN EUROOPPA-NEUVOSTON VALMISTELU

Neuvosto tarkasteli Brysselissä 28. ja 29. lokakuuta pidettävää Eurooppa-neuvoston kokousta varten laadittua päätelmäehdotusta.

Eurooppa-neuvoston on määrä keskittyä seuraaviin asioihin:

- Talouden ohjaustyöryhmä. Maaliskuussa perustetun työryhmän loppuraportti¹;
- G20. Euroopan unionin kannan määrittely Soulissa 11. ja 12.11.2010 pidettävää G20-huippukokousta varten.
- Ilmastonmuutos. Cancúnissa 29.11.–10.12.2010 pidettävän YK:n konferenssin valmistelut.
- Tulevat huippukokoukset EU:n strategisten kumppanien, muun muassa Yhdysvaltojen kanssa.

Neuvosto keskusteli selityksin varustetusta esityslistaehdotuksesta istunnossaan 13. syyskuuta (*asiak.* [13101/10](#)). Päätelmäehdotusta tarkistetaan neuvoston keskustelujen perusteella.

¹ Raportti: http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/ec/117236.pdf.
Tiedote: http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/ec/117253.pdf.

LAAJENTUMINEN – SERBIA

Neuvosto antoi seuraavat päätelmät:

- "1. Presidentti Boris Tadic esitti 22. joulukuuta 2009 Serbian tasavallan hakemuksen maan liittymiseksi Euroopan unioniin. Neuvosto päätti noudattaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 49 artiklan mukaista menettelyä. Näin ollen komissiota pyydetään toimittamaan lausuntonsa.
2. Neuvosto palauttaa mieliin 14. ja 15. joulukuuta 2006 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä ilmi tuodun laajentumista koskevan yhteisymmärryksen ja toteaa jälleen, että Länsi-Balkanin maiden tulevaisuus on Euroopan unionissa. Se toistaa, että kunkin maan lähentyminen Euroopan unioniin riippuu maan omista ponnisteluista sen pyrkiessä noudattamaan Kööpenhaminan kriteereitä ja vakautus- ja assosiaatioprosessissa vahvistettuja edellytyksiä.
3. Neuvosto toistaa, että oleellista on rakentava lähestymistapa alueelliseen yhteistyöhön. Neuvosto myös kehottaa edistämään EU:n ja sen ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan avustamana Belgradin ja Pristinan välistä vuoropuheluprosessia, jota pidettiin Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen 9. syyskuuta 2010 antamassa päätöslauselmassa alueen rauhaa, turvallisuutta ja vakautta edistävänä tekijänä.
4. Neuvosto palauttaa mieleen, että Serbian täyttää yhteistyötä Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen (ICTY) kanssa edellytetään jo vakautus- ja assosiaatiosopimuksessa sekä väliaikaisessa sopimuksessa. Kööpenhaminan poliittisten kriteerien mukaan täysi yhteistyö ICTY:n kanssa on EU:n jäsenyyden olennainen edellytys. EU korostaa Serbian 22. joulukuuta 2009 esittämän Euroopan unionin jäsenyyshakemuksen yhteydessä sitä, että toimia jatketaan Serbian EU:n jäsenyy prosessin kussakin vaiheessa 1 kohdassa tarkoitetun päätöksen mukaisesti, kun neuvosto yksimielisesti päättää siitä, että ICTY:n kanssa toimitaan yhteistyössä nyt ja jatkossa. Neuvosto seuraa tiiviisti ICTY:n pääsyyttäjän viraston tilanneselvityksiä. EU ja sen jäsenvaltiot palauttavat mieleen olevansa valmiita avustamaan Serbiaa tässä suhteessa.
5. Neuvosto kehottaa Serbiaa panemaan täytäntöön ICTY:n pääsyyttäjän viraston Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvostolle kesäkuussa 2010 esittämät suositukset, jotka koskevat Serbian yhteistyötä meneillään olevissa oikeudenkäynneissä ja muutoksenhauissa sekä Serbian apua kahden oikeutta edelleen pakoilevan henkilön eli Ratko Mladicin ja Goran Hadžicin pidättämisestä koskevassa keskeisen tärkeässä asiassa. Viimeksi mainittu olisi kaikkein vakuuttavin todiste Serbian ponnisteluista ja yhteistyöstä ICTY:n kanssa."

EUROOPAN ULKOSUHDEHALLINTO

Neuvosto hyväksyi ehdotukset Euroopan ulkosuhdehallintoon sovellettavista henkilöstösäännöistä ja varainhoitoasetuksesta, joista sovittiin Euroopan parlamentin kanssa 14. lokakuuta pidetyssä kokouksessa ja jotka parlamentti hyväksyi 20. lokakuuta.

Neuvosto hyväksyy molemmat asetukset jossakin tulevassa istunnossaan ilman lisäkäsittelyä, kunhan niiden tekstit on viimeistelty.

Nämä kaksi asetusta ovat viimeiset säädökset, jotka ovat tarpeen Euroopan ulkosuhdehallinnon toiminnan aloittamiseksi. Ulkosuhdehallinto on yksi viime joulukuussa voimaan tulleella Lissabonin sopimuksella aikaansaaduista merkittävimmistä muutoksista.

Korkea edustaja Catherine Ashton ilmoitti, että Euroopan ulkosuhdehallinnon pääsihteeriksi on nimitetty Pierre Vimont ja hallintojohtajaksi David O'Sullivan. ([ilmoitus](#))

Euroopan ulkosuhdehallinnon tarkoituksena on johdonmukaistaa ja tehostaa EU:n ulkoista toimintaa, ja se avustaa korkeaa edustajaa hänen tehtäviensä suorittamisessa. Se toimii yhteistyössä jäsenvaltioiden ulkoasiainhallintojen kanssa ja koostuu neuvoston pääsihteeristön ja komission asiaan kuuluvien yksiköiden virkamiehistä sekä jäsenvaltioiden lähettämästä ulkoasiainhallinnon henkilöstöstä.

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT**TALOUSARVIOT****EU:n talousarvio vuodeksi 2011**

Neuvosto päätti olla hyväksymättä kaikkia Euroopan parlamentin äänestämiä tarkistuksia vuoden 2011 talousarvioesitystä koskevaan kantaansa.

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan mukaisesti nyt kutsutaan koolle sovittelukomitea, jotta yhteisestä tekstistä voitaisiin päästä sopimukseen 21 päivän kuluessa.

Tuki AKT-banaaninviejämaille

Neuvosto päätti olla hyväksymättä kaikkia Euroopan parlamentin äänestämiä tarkistuksia niin sanottuja banaanialan liitännäistoimenpiteitä koskevaan kantaansa.

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan mukaisesti nyt kutsutaan koolle sovittelukomitea, jotta yhteisestä tekstistä voitaisiin päästä sopimukseen 21 päivän kuluessa.

Neuvosto vahvisti kantansa vuoden 2010 lisätalousarvioesitykseen nro 3 ja hyväksyi näin 56,7 miljoonan euron osoittamisen niiden AKT-banaaninviejämaiden auttamiseksi, joihin Maailman kauppajärjestön vapauttamistoimenpiteet vaikuttavat. Neuvoston mielestä tämä määrä olisi varmistettava otsakkeen 4 (EU maailmanlaajuisena toimijana) määrärahojen uudelleenkohdentamisella ja käyttämällä saman otsakkeen liikkumavaraa. AKT-banaanintuottajamaille tämän lisäksi myönnettävän 18,3 miljoonan euron osalta neuvosto pyysi komissiota esittämään mahdollisimman pian uusia otsakkeeseen 4 kuuluvien määrärahojen uudelleenkohdentamisia.

KAUPPAPOLITIikka**Polkumyynnin vastaiset toimenpiteet – natriumglukonaatti – alumiinipyörät – Kiina**

Neuvosto antoi asetukset lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta seuraavien tuotteiden tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin kantamisesta:

- Kiinasta peräisin oleva natriumglukonaatti (*asiak.* [14430/10](#)); ja
- tietyt Kiinasta peräisin olevat alumiinipyörät (*asiak.* [14336/10](#)).

Tullien tilapäinen suspensio eräiden teollisuustuotteiden tuonnissa Madeiran ja Azoreiden autonomisille alueille*

Neuvosto antoi asetuksen yhteisen tullitariffin autonomisten tullien tilapäisestä suspensiosta eräiden teollisuustuotteiden tuonnissa Madeiran ja Azoreiden autonomisille alueille (*asiak.* [14912/10](#) + [14482/10](#)).

YLEISET ASIAT**Saint Barthélemy saaren asema**

Neuvosto hyväksyi Eurooppa-neuvostolle toimitettavan ehdotuksen päätökseksi Saint Barthélemy saaren aseman muuttamisesta syrjäisimpiin alueisiin kuuluvasta alueesta assosioiduksi merentakaiseksi alueeksi (*asiak.* [15224/10](#)).

OLAFin valvontakomitea

Neuvosto hyväksyi komission ehdotuksen Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) valvontakomitean nykyisten jäsenten nimittämisestä uudelleen toiseksi toimikaudeksi, joka päättyy 30. päivänä marraskuuta 2011.

Komitean jäsenet ovat: Kálmán Györgyi, Luis López Sans-Aranguez, Peter Strömberg, Diemut R. Theato ja Rosalind Wright.

EU:n virkamieskunta – *Neuvoston päätelmät**

Neuvosto antoi asiakirjassa [14699/10](#) olevat päätelmät.

ENERGIA

Ydinenergian rauhanomaista käyttöä koskeva yhteistyö Etelä-Afrikan kanssa

Neuvosto hyväksyi päätöksen komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) ja Etelä-Afrikan välisestä ydinenergian rauhanomaista käyttöä koskevaa yhteistyötä koskevasta sopimuksesta.

YMPÄRISTÖ

Romuajoneuvot

Neuvosto vastusti sitä, että komissio hyväksyy ehdotuksen direktiiviksi romuajoneuvoista annetun direktiivin 2000/53/EY liitteen II mukauttamisesta tekniseen kehitykseen.

Neuvosto kannattaa komission direktiiviehdotuksen sisältöä. Määräenemmistö valtuuskunnista on kuitenkin vastustanut sen hyväksymistä sillä perusteella, että komissio ylittää perussäädöksen (direktiivi 2000/53/EY) mukaisen täytäntöönpanovaltansa vaatiessaan jäsenvaltioita laatimaan vastaavuustaulukot.

Valvonnan käsittävän sääntelymenettelyn mukaisesti neuvosto voi määräenemmistöllä vastustaa tällaisten toimenpiteiden hyväksymistä sillä perusteella, että ne ylittävät perussäädöksen mukaisen täytäntöönpanovallan tai ovat ristiriidassa perussäädöksen tavoitteen tai sisällön kanssa taikka eivät ole toissijaisuus- tai suhteellisuusperiaatteen mukaisia.

TERVEYS**Tupakoinnin torjuntaa koskeva WHO:n puitesopimus**

Neuvosto hyväksyi EU:n kannan 9 ja 10 artiklan soveltamista koskevista suuntaviivoista tupakoinnin torjuntaa käsittelevään Maailman terveysjärjestön puitesopimuksen sopimuspuolten kokouksen neljänteen istuntoon.

Puitesopimuksen 9 artiklassa käsitellään tupakkatuotteiden sisältöä ja 10 artiklassa tupakkatuotteita koskevien tietojen antamista. Suuntaviivoissa annetaan ei-sitovia suosituksia, joita sopimuspuolet voivat käyttää soveltaessaan puitesopimuksen asiaa koskevia artikloja. Sopimuspuolten kokouksen neljäs istunto pidetään Punta del Estessä, Uruguayssa, 15.–20. marraskuuta 2010.

Puitesopimusteksti: <http://whqlibdoc.who.int/publications/2003/9241591013.pdf>
